

Culture industrielle et réhabilitation environnementale : la Fensch, mémoires d'une vallée 'en transition'

Lucile Jean

Abstract *L'étude de cas présentée dans cet article est délimitée par une ancienne vallée minière et sidérurgique du nom de la rivière qui la traverse, la vallée de la Fensch. Située en Moselle (France), elle constitue l'un des trois principaux bassins industriels historiques de la région, au carrefour des frontières luxembourgeoises, belges et allemandes. Au-dedans et aux marges des friches et infrastructures héritées de son passé, se trouvent également des espaces naturels reconsidérés depuis la fermeture des usines. C'est précisément le jalonnement de ces deux environnements – industriel et naturel – érigés en partie en patrimoine par les administrateur·rice·s du territoire, qui nécessite d'être interrogé. À travers la mise en regard de deux projets portés par la Communauté d'Agglomération du Val de Fensch – le Parc du haut-fourneau U4 d'Uckange et les Jardins de Transformation – il s'agira d'esquisser les enjeux qui gravitent autour de ces restes au sein d'une vallée dite aujourd'hui 'en transition'.*

*Die vorliegende Fallstudie konzentriert sich auf ein ehemaliges montanindustrielles Tal, benannt nach dem Fluss, der es durchquert: das Tal der Fensch. Es liegt im Département Moselle (Frankreich) und bildet eines der drei großen historischen Industriezentren der Region – an der Schnittstelle zu Luxemburg, Belgien und Deutschland. Innerhalb und an den Rändern der industriellen Brachflächen und der aus der Vergangenheit überlieferten Infrastrukturen befinden sich auch naturnahe Räume, die seit der Stilllegung der Fabriken neu bewertet wurden. Gerade das Nebeneinander dieser beiden Umwelten – industriell und natürlich –, die teilweise von den lokalen Entscheidungsträger*innen unter Denkmalschutz gestellt wurden, gilt es zu untersuchen. Anhand zweier Projekte der Communauté d'Agglomération du Val de Fensch – dem Park des Hochofens U4 in Uckange und den „Gärten der Transformation“ – sollen die Herausforderungen skizziert werden, die mit diesen Relikten in einem heute als ‚im Wandel‘ beschriebenen Tal verbunden sind.*

The case study presented in this article focuses on a former mining and steel industry valley, named after the river that runs through it: the Fensch Valley. Located in the Moselle region (France), it is one of the region's three major historic industrial hubs, situated at the crossroads of the Luxembourg, Belgian, and German borders. Within and along the edges of its post-industrial brownfields and inherited infrastructures, there are also natural spaces that have been re-evaluated since the closure of the factories. It is precisely this layering of industrial and natural environments—both of which have been partly designated as heritage by local administrators—that calls for critical examination. By comparing two projects initiated by the Communauté d'Agglomération du Val de Fensch—the U4 Blast Furnace Park in Uckange and the “Gardens of Transformation”—this article aims to outline the stakes involved in managing these remnants within a valley now described as being ‘in transition.’